

Gábor Czoch
ELTE BTK

Rapport sur le mémoire de master de Lenka Rudová :

Paris in the French, Czech and American Tourist Guidebooks (1918–1939).

Le mémoire de master de Lenka Rudová est un travail rédigé en anglais dont la partie analytique fait 100 pages à laquelle s'ajoute 5 pages pour la bibliographie et les sources utilisées. Le texte est accompagné par 312 notes d'en bas de page. Les notes sont bien précises, les références et la bibliographie correspondent aux normes scientifiques. Le style du texte est clair et sa langue est correcte. Le travail répond alors parfaitement aux exigences formelles relatives à un mémoire de master II dans le cadre de la formation TEMA.

L'une des valeurs de ce travail est la définition bien précise de sa question centrale auxquelles s'ajoute le choix réfléchi de la méthodologie. L'auteur entreprend de voir les manières dont Paris était présenté dans les guides touristiques américains, français et tchèques publiés entre 1918 et 1939. L'interrogation porte notamment sur les éventuelles différences du contenu des guides en partant de l'hypothèse que les présentations de la capitale française reflètent les différences culturelles des publics auxquels elles étaient destinées. L'auteur a limité son examen sur la partie textuelle des guides. Ce choix est tout à fait légitime car il lui permet de faire une analyse approfondie dans les cadres disponibles pour la rédaction d'un master. (De plus, le résultat du mémoire justifie cette décision étant donné que l'examen des parties textuelles des guides a permis à l'auteur de donner une réponse convaincante à la question posée). L'autre choix préliminaire bien raisonnable de Mlle Rudová était de centrer son étude sur les guides généraux, en excluant les guides spécifiques (guides spécialisés sur l'histoire de Paris ou sur la gastronomie par exemple). L'autre critère de sélection était dicté par des considérations méthodologiques: l'auteur a cherché des guides proposant des itinéraires, des promenades guidées, qu'elle avait décidé de mettre au centre de son analyse.

Ainsi, elle a réussi à définir un corpus de source assez homogène et abordable pour une analyse scientifique pertinente. Finalement, il n'y avait que deux guides tchèques de l'époque répondant à ces conditions, et pour avoir a.p.p. le même nombre de guides à analyser des autres pays, elle a sélectionné trois- trois guides français et américains, le mémoire examine alors huit guides dans une approche comparatiste.

Le mémoire se divise de deux grandes parties. La première partie (1–3 chapitres, pp. 2–43.) est en effet une longue mais nécessaire introduction du sujet. Après avoir présenté la

problématique de la recherche avec la définition de ses mots-clés et avec une présentation générale de sa littérature (Introduction), l'auteur esquisse d'abord le développement historique du tourisme dans les trois pays (chapitre 2.), puis la naissance et l'évolution des guides touristiques (chapitre 3.). Cette partie du mémoire offre un résumé informatif et pertinent du sujet sur la base d'une littérature internationale fraîche, abondante et bien choisie.

La deuxième partie du mémoire (chapitres 4–8., pp. 44–98.) offre les résultats des analyses concrètes des guides touristiques de Paris. Elle est introduite par la présentation des guides choisis et c'est ici où l'auteur développe plus en détail les considérations théoriques et méthodologiques appliquées dans son analyse. Suivant les consignes simples mais tout à fait pertinents de Miroslav Hroch concernant la pratique de l'approche comparatiste, Lenka Rudová a réussi à bien déterminer les éléments à comparer pour faire parler ses sources, par conséquent, la comparaison amène à des véritables résultats scientifiques tout en permettant de répondre à l'hypothèse initiale.

Elle regarde d'abord le nombre, l'organisation et la longueur des itinéraires proposés. Pour cette approche plutôt quantitative, elle a cartographié ces itinéraires sur une carte de Paris de 1944. (Remarquons que ces cartes d'une première qualité ont été élaborées avec l'aide de Nicolas Verdier, son tuteur français, elles symbolisent alors à la fois l'engagement tutorial et la coopération exemplaire à suivre entre étudiant et professeur.) Ensuite, l'auteur examine la présentation des six hauts-lieux (« must-sees ») figurant dans chaque itinéraire proposé par des guides (comme la Bastille, la place Concorde ou la Tour Eiffel). Troisièmement, elle analyse les images ou les qualifications générales offertes par les guides sur la ville de Paris dont elle propose une typologie en établissant huit types majeurs (comme Paris, ville de culture et de l'histoire, ou Paris, ville des cafés et de la grande cuisine...). Et finalement, l'auteur examine les références des guides sur les pays d'origine des touristes.

Le résultat de l'analyse est plutôt surprenant. Tout d'abord, il se trouve que c'est avant tout par l'analyse quantitative des itinéraires qu'on pouvait dévoiler les plus de signes des approches ou des appréhensions différentes de Paris qui seraient en rapport avec les différences culturelles du public américain, français et tchèques des guides respectifs. Mais surtout, cette recherche montre que la présentation de Paris dans les guides américains, français ou tchèques, contrairement à l'hypothèse initiale, ne reflètent pas vraiment la trace des différences nationales des touristes auxquels ils s'adressent. Au contraire, la présentation de Paris des guides est assez similaire. Cela montre d'une part que les exigences ou les normes auxquelles un guide touristique doit répondre sont devenues internationalement répandues et acceptées jusqu'aux années de l'entre-deux-guerres et que les auteurs/éditeurs

des guides prétendaient avant tout de suivre ces normes. D'autre part, on peut en conclure aussi que ces normes prises en considération dans la présentation d'une ville, par exemple, reflètent des logiques multiples parmi lesquelles la nationalité, ou la culture nationale des touristes peut être sans doute détectée mais elle est loin d'être la seule et la plus déterminante. Lenka Rudová a réussi à mener à sa fin avec succès et avec de la rigueur exemplaire sa recherche dont le résultat réfute l'hypothèse initiale, pour arriver à un autre véritable résultat. Elle a fait une belle démonstration scientifique, elle a prouvé des vraies qualités de chercheurs. En félicitant pour son travail, je lui propose la note « excellente » pour son mémoire de maîtrise.